

现代思想译丛



跨国资本家阶层

**THE
TRANSNATIONAL
CAPITALIST CLASS**

[英] 莱斯利·斯克莱尔

Leslie Sklair

江苏人民出版社

现代思想译丛

主编 吴 源
策划 余江涛

跨国资本家阶层

THE
TRANSNATIONAL
CAPITALIST CLASS

[英] 莱斯利·斯科莱尔

Leslie Sklair

刘 欣 朱晓东 译

南京学府翻译有限公司审校

江苏人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

跨国资本家阶层/[英]斯克莱尔(Sklair, L.)著;刘欣,朱晓东译.
—南京:江苏人民出版社,2002.10

书名原文:The Transnational Capitalist Class

ISBN 7—214—03161—2

I. 跨… II. ①斯…②刘…③朱… III. 跨国公司—企业管理—
研究 IV. F276.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 069855 号

The Transnational Capitalist Class

Copyright © 2001 by Leslie Sklair

Chinese simplified translation rights © 2002 by JSPPH

Published by arrangement with Blackwell Publishers Limited

All rights reserved

江苏省版权局著作权合同登记

图字:10-2002-096 号

- | | |
|-------|---|
| 书 名 | 跨国资本家阶层 |
| 著 者 | [英]莱斯利·斯克莱尔 |
| 译 者 | 刘 欣 朱晓东 |
| 责任编辑 | 曹 斌 |
| 责任监制 | 陈晓明 |
| 出版发行 | 江苏人民出版社(南京中央路 165 号 210009) |
| 网 址 | http://www.book-wind.com |
| 经 销 | 江苏省新华书店 |
| 照 排 | 江苏苏中印刷厂 |
| 印 刷 者 | 连云港市海狮印刷厂 |
| 开 本 | 850×1168 毫米 1/32 |
| 印 张 | 10.75 插页 5 |
| 字 数 | 275 千字 |
| 版 次 | 2002 年 11 月第 1 版 2002 年 11 月第 1 次印刷 |
| 标准书号 | ISBN 7-214-03161-2/F·695 |
| 定 价 | 20.00 元 |

(江苏人民版图书凡印装错误可向本社调换)

导 读

《跨国资本家阶层》系英国著名学者莱斯利·斯科莱尔先生于2001年新推出的一部力作。斯科莱尔先生在本书中秉承中立的观点,以跨国资本家为中心,通过他们领导下的跨国公司的行为及其与外界的互动,向我们徐徐展示了一幅跨国公司在消费主义文化思想的指导下,以趋利为根本目的,从国内走向国外,从本地走向国际的公司全球化过程;其间,斯科莱尔先生结合大量事实材料,详细论述了公司全球化过程中公司行为方式的深层原因和公司领导者——跨国资本家阶层(还包括全球化的官僚、政客和职业经理人等)思考问题的方式方法;在强调公司全球化为当前经济发展根本趋势的同时,斯科莱尔先生也明确指出了公司全球化给人类社会在政治、经济、环境等各个方面带来的影响(主要是贫富分化和环境污染)。

本书值得一提的是斯科莱尔先生对国际知名公司详细调查后获得的第一手丰富资料和基于这些资料所得出的令人耳目一新的论断,如跨国公司和全球公司,以及国际化和全球化等概念对的区分和研究。此外,斯科莱尔先生还提出了一些关于公司全球化的很有价值的观点,如仅“拥有海外分支机构的国内公司”并非全球化公司的观点。这些资料和观点对于关心和研究世界经济一体化的读者和正面临重塑企业体制、明确公司指导思想、即将走出国门

开拓世界市场的中国企业来说,均具有重大的参考和研究价值。

在本书的翻译和编辑过程中,为方便读者的阅读,我们将所有的外国人名和绝大部分外国公司名(只有极少数公司因故确无中文译名或因其英文名称较中文名称更为人知而予以保留)翻译成了中文。此外,我们还在书后附上了文中所涉部分公司和社会团体的中英文简称对照表,以方便读者。

目 录

第一章 简介	1
全球体系理论	3
关于跨国资本家阶层的四个命题	6
本书的结构	7
第二章 全球化阶层理论	11
统治阶层的理论化	11
跨国资本家阶层的组织结构和发展动力	18
统治阶层和被统治阶层	25
国家利益和国民经济	32
第三章 跨国公司和全球经济	37
全球经济和全球 500 强	39
从“拥有海外分支机构的国内公司”到全球化公司	51
未接受采访的公司	76
小结	81

第四章 公司精英(群体)和对外投资的转变	89
对外投资的转变	92
全球性品牌	93
政策环境	98
对外直接投资的不同阶段	106
公司国内业务和对外投资之间问题的典型案例:	
《北美自由贸易协定》	109
退资	116
作为全球化经营方式的对外投资	118
 第五章 世界最佳经营、规范和国家竞争力	125
世界最佳经营、规范和全球化	127
工业规范	131
对最优全球化的追求及其过程的规范化:	
“六标准差”	137
政客、职业经理人和国家竞争力	150
作为全球化范例的世界最佳经营	155
 第六章 跨国公司的公民资格	163
规范企业:历史和理论	166
雇员关系	175
公司慈善事业和社区发展	183
消费者和公民的安全与健康	199
全球化公司公民资格问题的一个典范:	
拆分壳牌公司	203

第七章 跨国资本家阶层与环境保护	218
公司环保主义的历史和理论	219
公司对环保运动和建设性对话的妥协:	
有历史性意义的可持续发展集团的建立	227
主要公司的环保政策及其实践	236
正趋于全球化的意识:可持续发展	271
 第八章 全球化目标和消费主义文化思想	279
以人为本、以消费者为中心的全球化目标	282
以产业为中心的全球化目标	295
以组织为中心的全球化目标	298
目光远大的公司总经理	307
作为全球化典范的全球化目标	314
 第九章 总结	321
 文中所涉部分公司及社会团体中英文简称对照表.....	329

第一章 简介

本书旨在介绍跨国资本家阶层是如何使资本主义全球化的。介绍将按两条相互交织的线索展开,我力图根据经验,通过说明其成员身份和组织机构的形式来建立跨国资本家阶层这一概念,此外还在理论上为这个概念在整个全球资本主义体系中加以定位。这并不是两项不同的工作,而是一项工作的两个方面。一方面,我们不可能在没有可靠的经验作为实证(尽管实证可能会以各种形式出现)的条件下得到完整正确的理论,也不可能在没有完整正确的理论(同样也可能会以各种形式出现)指导下得出可靠的经验实证。理论和实证结合从而引出概念,这正是跨国资本家阶层这一概念得以正确揭示的基础。这里,我们正是用这一方法统合理论(全球化理论)和实证(经验告诉我们,跨国资本家阶层存在于其成员和其组织机构所组成的构架之中)的。

尽管关于当代资本主义(即自由市场体系)的本质及其重要性的争论不断,但对于多样式的全球化进程已经开始这一点,人们已达成共识。尽管有关全球化进程所包含的意义的阐释十分繁杂有时甚至互相矛盾,但这并不能掩盖以下事实:全球化进程已经使前所未有的一大群人真切地感受到了它的影响。许多解释和大多数批评家的意见都认为全球化进程是在非人为因素影响下进行的,按一些说法,普通人甚至连政府机构都对它无能为力。这种说法

无论从经验上还是从道德上看,都是荒谬的。笔者认为,促使全球化展开的是一些可确定的因素,它们是通过作用于其所具有或控制的组织机构而达到目的的。

全球化的研究容易出现概念上的混淆,因此,从一开始就有必要清晰地定义关键词语。一个重要的混淆往往出现在国际性、跨国性、全球性三者之间。本书中的国际性是指建立在先前存在的(即使正在发生改变)的单一民族国家体系基础之上的力量、过程和惯例。用这种方法来理解世界,被称为政府中心主义,它也是当今社会科学领域中最常用的方法。大多数社会科学研究将单一民族国家或各个社会以及两者之间的比较作为分析的对象。这种方法适于探寻理论或实证问题。然而,经济、政治、文化思想体系在20世纪后半叶的变化——通常被描述为全球化——使思想家的眼光超越由各国政府组成的国际体系。只有在更广、更深的层面上进行分析,才能明白世界是如何变化的。单一民族国家当然是我们这个世界的重要组成部分,但并非惟一成分,在一些全球化理论中它已不再是最重要的部分。有关政府(甚至是强大的政府)正在发生变化以及其力量正逐渐衰弱的观点使这种现象成为所有社会科学的研究对象。这意味着,政府以外的跨国性力量、过程以及惯例将取代它的地位。当我们进入21世纪时,跨国公司是扮演这种角色的主要候选人。本书中的跨国性是指跨越国家界限但其力量和威信并非来自于政府的力量、过程和惯例。全球体系理论认为,最重要的跨国性力量是跨国公司、跨国资本家阶层以及消费主义文化思想体系。跨国资本家阶层成员的力量和威信来自于其拥有或控制的大公司。

对于一些作家来说,国际性、跨国性和全球性这三个词都可以相互换用,但有时会使人产生混淆。例如,世界银行和国际货币基金组织都是国际性的金融机构,它们由来自各成员国的代表组成,这些代表受各国政府指挥。然而,像通用汽车、三菱以及联合利华

这样的跨国公司,其所有权归广大股东所有并受董事会控制,而董事会的成员可以是任何一国的公民。董事会的主要职责是使得公司即使在其总部所在国以外享受不到某些优惠条件的情况下,同样可以取得最大利润。不过许多学者认为,跨国公司在某些方面受到其总部所在国的限制。这就是为什么通用汽车公司被认为是美国公司,而三菱却被认为是日本公司的缘故,而对源于荷兰和英国的联合利华(以及层出不穷的双国籍公司),却很难分类。^①

如今一些大公司被冠以“全球性公司”的名称,这种现象早已司空见惯,但最好赋予“全球性”以更确切的定义,即以全球化为目标。

这样的目标最重要的部分是建立无国界的全球性经济,使得所有经营程序和经营活动完全失去国家特征,并根除经济民族主义。大公司和提倡全球化的理论家认为这项任务已经取得了成果,而笔者认为,没有一个成果可能出现在可以预见的将来。不过,按照以下章节中所引述的一些研究人员的看法,大多数大型跨国公司在一些重要的方面已经显示出了全球化的趋势,因而可以用“全球经济”这样的词语来指明这些大公司所依靠和主宰的经济形式。跨国资本家阶层正是在全球经济中实施一系列全球化措施的主要力量,因此,也是创建全球资本主义体系的领导力量。尽管全球性是主要目标,然而,跨国是指在一个国际化体系之中的某些方面跨越国家界限,而同时又要在其他方面和各国政府打交道。现实情况就是这样。全球资本主义体系以及全球经济现在已经达到私人利益而非国家利益超越国界的程度。

全球体系理论

自 20 世纪 80 年代以来,有关全球化的出版物不断涌现。^②—

个很有影响的学派——其代表人物是迪肯和邓宁——认为,跨国公司是全球经济的主导力量,是全球化进程的动力。到 20 世纪 80 年代,学者们以下在社会科学方面关于这些问题的讨论,还主要受到建立在国民经济理论之上的资本主义观念以及国际经济或称世界经济等概念的影响。而这些观点则是沃勒斯特恩世界体系研究方法的重要延伸。毫无疑问,认为资本主义带有扩张性,还带有帝国主义和殖民主义色彩的观点都是受到英、法、日、美这样的帝国主义国家影响的。这同时也是一些政府中中间派的看法。哈维在他论及资本扩张主义时写道:“这种过程(使劳方处于资方的控制之下)的外部界限在于世界各地的每个人都束缚在资本轨道上。”所谓的“资本轨道”,确切地说是一个很抽象的概念。本书将展示一个新的阶层是怎样出现的,它如何利用全球的人力和自然资源达到其永不满足的追求私人利润和不断积累资本的欲望。这个新出现的阶层便是跨国资本家阶层,包括公司经理、有全球化意识的政府官员、政客和专家,以及推崇消费主义经济理论的精英们。

全球体系理论是指导实现全球化的一条途径。它的主要研究对象是全球资本主义体系。与那些将全球化视为无所不在并且伴随人类历史的每个阶段的看法不同,全球体系理论将其研究范围限定于那些在 20 世纪下半叶开始改变世界的技术、经济、政治,以及文化思想领域的革新。当然,这其中也包括社会生活的一大部分,但不是全部。

这里提出的全球体系理论是基于跨国经营这个概念的,但这种跨国经营并非是指由政府机构或代理人肇始的超越国家界限的经营。从分析的角度来说,它们在以下三个领域中发挥作用:政治、经济,以及文化思想。这三者作为一个整体则是我们所提到的全球体系。尽管全球体系和全球资本主义并不是同义词,但全球体系理论却说明全球体系中的主宰力量同样是主宰全球资本主义

的力量。这个理论的内容还包括:跨国公司,跨国经营的特有的组织形式,在政治、文化思想体系领域中的跨国资本家阶层,以及消费主义的文化思想体系。

这个体系由谁来掌握呢?这里用社会学中的政治经济学方法进行研究,而不考虑个人动机。尽管个人动机与之相关,但不是决定性因素。个别资本家完全可能避开过激的消费主义,事实上,一些富人的无私是人所共知的,其他一些人从捐献他们大部分财富中获得乐趣。然而,如果大多数资本家都一直这样慷慨,全球资本主义体系就不可能存活下来。那些主宰这个体系的人的物质利益根植于消费主义文化思想体系中。该体系的生命之源在于说服民众相信这种文化思想是合情合理的,会带给人们幸福生活。文化思想为那些希望也按此方式行为的人提供了看似合理的集体动机,但事实上,在这种情况下,这些人进行了超越他们物质需要的消费,或为此消费而努力获取相关资本(如金钱、荣誉和实物交易)。消费主义的文化思想体系是一套信仰和惯例,用来使人们相信大大超过物质需求的消费是美好生活的题中应有之义,并告诉人们,最有组织的社会将会把消费者的满足放在所有风俗习惯的中心地位。结果是人们对他们生活的方方面面永不满足,一味追求更大(有时是更小)、更好、更多,美好生活则成为永远都不可能达到的世外桃源。消费品和服务本身便具有多重意义。如果我们用这些来定义美好生活并且认定美好生活是我们大多数人所渴望得到的,那么享受一些公司提供的消费品和服务,无论多么短暂,都是达到此目标的惟一方式。因此,消费主义文化思想体系是跨国公司及其资产拥有者和控制者的命脉。全球体系理论试着解释这一体系如何运作,说明跨国资本家阶层如何应对这个体系带来的危机,并为可能出现的结果作出预测。

关于跨国资本家阶层的四个命题

在介绍了全球体系理论的大致内容后,这里给出构造本书论述结构的四个命题。第一个命题是:**基于跨国公司的跨国资本家阶层的出现,在某种程度上受制于全球化进程。**这个命题来源于对跨国资本家阶层是如何在全球经济的领导层面以及几个颇具代表性的领域发挥作用的分析。

第二个命题是:**跨国资本家阶层已经在某些领域里成为跨国统治阶层。**这是一个谨慎的命题。许多学者对阶层这一概念能否成为社会科学领域里的分类标准之一提出了质疑,他们甚至不相信这个概念在社会学上所谓的单一民族国家之外有应用价值。然而,资本主义盛行全球,资本主义体系内的一些因素和基本原则比其他的因素和基本原则更有影响力,在社会学的一些领域内,正是那些控制全球资本主义力量的人作出影响这个地球上众多人们生活的决定(即使不是大多数人)^③。尽管我们可以阐明这一切,但这离理解一个跨国统治阶层还有很大距离,因为其中牵扯到协同作用、综合性以及全面质量管理。没有一个跨国统治阶层能完全成功地将自己的意志秘密地强加于每个人生活的方方面面。然而,从以下章节中,读者将发现:作为一个跨国统治阶层,跨国资本家阶层在某些领域里取得了很大的成功。

第三个命题将资本主义和消费主义联系起来,即**资本主义体系的全球化通过受利益驱动的消费主义文化思想体系重塑自身形象。**这意味着资本家希望人们购买他们所生产的产品,接受他们所提供的服务——这一想法是不言自明的。资本家说服我们相信以下论断:我们生活的意义和价值主要是靠我们所拥有的来衡量;我们永远不会为自己所拥有的而感到满足(因为时尚总是在变化

的);我们所消费的商品和服务最好由自由市场提供。全球资本主义的繁荣正仰赖于此。这个不断产生私人利润的自由市场是资本主义的核心。

在永不停止的追求私人利润最大化目标的驱使下,消费资本主义的内在矛盾决定了本书的第四个命题:**跨国资本家阶层试图自发地解决两大危机——一是在为不同的社会和社区带来财富增长的同时,也带来了贫困(社会两极化危机);二是不可持续性危机(环境危机)**。全球资本主义(许多时候已不仅是某国政府)认识到了社会阶层的两极分化,但大多数仅限于市场推广方面。在大多数地区,全球性的消费者(以及百万富翁们)的绝对数量在过去几十年中快速增长着。然而一个不争的事实是,在许多地方,贫困和接近贫困人口的数量也在增长(见《1998 年联合国发展计划》),贫富差距自 20 世纪 80 年代以来也变大了^④。极度贫困的人通常消费不起全球性资本家出售的商品和提供的服务。由于在富裕的发达国家中,消费者的需求远远得不到满足,因而世界范围内的贫富差距对于全球性资本家来说不是一个好消息。除了因为穷人没有钱或没有信贷能力去满足自己消费商品和服务的需求而导致利润损失外,贫富之间的社会不平等也引发了许多问题。

环境危机也与消费主义文化思想体系有直接的关系,并被纳入有关可持续发展和发展概念本身的政治、文化思想体系的斗争之中。本书第七章将讲述跨国资本家阶层是如何在很大程度上为了全球性资本主义利益(按格拉姆希的说法,是一种可持续发展的历史性的集团)而重新定义地球上的生态问题的。

本书的结构

这一章提出了论述的逻辑性和一些主要概念,并且引出了联

系全球体系理论和跨国资本家阶层概念的四个命题。第二章中将提出一个有关跨国资本家阶层的模型,讨论跨国资本家阶层和全球资本主义体系中其他阶层间的关系,从当前有关劳资双方在世界范围内有历史意义的争斗的猜想,以及其与全球资本主义体系中国家利益和国民经济的联系这两个方面来讨论跨国资本家阶层。

第三章详细说明了一种以统治全球经济的大公司为标准的分类。本章给出一种方法来阐述全球经济是在一些全球性大公司统治之下的,这种具有全球化观念的公司的管理精英们促使这一进程快速向前发展。首先给出以 80 家开始已经进行全球化的公司(主要是跨国公司)为样本的访问,接下来介绍不同公司的全球化进程。全球化是按以下四种标准定义和评定的:对外直接投资;世界最佳经营;公司公民资格;全球性视野。

这四条有关全球化概念的标准是第四章至第八章讨论的主要框架,内容包括:跨国资本家阶层如何成为一个整体运作以及每个部分是如何在构筑和维持霸权统治中发挥特定作用的——这些都是以大公司的拥有者和控制者的利益为出发点的。第四章论述了全球化的第一个标准,即大公司的拥有者和控制者及其在投资地的代理人在将对外直接投资融入全球化进程所扮演的角色(或作用)。这种作用将从以下两方面进行解释:一是对外直接投资系以某个国家为中心而扩展到全球这一概念的消失;二是日益显著的全球化的全球交换概念。第五章论述世界最佳经营和规范,通过对这些相对而言比较模糊的案例的分析,我们能明白:鼓吹全球化的政客为什么以及通过什么样的方式使“国际性竞争”成为对于世界上每个国家和地区来说都具有极大影响力的口号。人们从事的职业是如何逐渐按照全球性经营活动的标准进行分类的?这个问题对于理解上述问题来说是至关重要的。具有全球化意识的政客和职业经理人一起使国际化竞争优先化。很自然,他们以贬低当

地社会价值和目标来反对对国家竞争力这一圣杯的不断搜寻。^⑤

公司公民资格是第六章的主题。其焦点问题是社会中商业部门、政府以及其他组织之间关于制度问题的争论。用新自由主义全球化观点解读资本主义的成功,可得出这样的结论:国家(以及不同国家间的组织)只应当在真正必要的时候去干预经济事务,给合法经营提供良好的社会氛围。正是慢慢出现的全球性资本家阶层的概念,代表共同社会主要的文化思想体系和政治努力,去说服持怀疑态度的官僚、政客以及大众,使这些人相信他们值得信赖,能够监督和管理好他们自己。在此过程中,这种努力得到了在政府部门以及整个政治体系中代表他们利益的具有全球化意识的官僚(以及一些政客)的特别协助,使得跨国资本家阶层的要求合法化。这些具有全球意识的官僚和政客受到提倡国民经济的人(处于古老机制的阴影之下)的强烈批评。后者力图用他们的国家利益的概念反对全球化力量。近些年来有迹象表明,在大多数国家和城市中,具有全球意识的官僚和政界人士的力量已经超过了提倡国民经济的一方。跨国资本家阶层中所有的部分看起来似乎容易受到政局变化和公众敌意的影响。第六章注重分析公司公民资格在共同执政、慈善事业、雇工、健康以及安全方面的影响。

第七章通过说明生态危机——人们认为,这是当代资本主义的重要危机——这一重要的实质性问题,阐明跨国资本家阶层的全球性变化。这一章解释这种危机受到许多公司的高度重视的原因,以及这些公司如何通过多种方式处理这个问题并应对反对它们的社会运动。这些结果都将在产生可持续发展的历史性集团的框架中得到解释。这四个有关全球化的标准都与一个问题有关,即跨国资本家阶层为什么以及如何通过大公司、政府机构和其他社会组织解决生态危机。综合案例分析将支持这些论述。

第八章通过对大公司全球化理念的调查和分析,从文化思想体系领域批驳消费主义。消费主义者及其盟友在经济、政治以及